



**MINISTÈRE DE L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR
ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE
UNIVERSITÉ «Abbès LAGHROUR» DE KHENCHELA
FACULTÉ DES LETTRES ET LANGUES**



**Département de
Français**

Mémoire de fin d'études

Pour l'obtention du diplôme de Master (L.M.D)

Spécialité : didactique du français langue étrangère

**La fonction de l'image fixe illustrative dans la
compréhension des textes -la compréhension de
l'écrit- cas des apprenants du palier secondaire.**

Réalisé par :

ABBES Sawsan

Encadré par :

Mme RAHMANI Amina

Remerciement

Je tiens tout d'abord à exprimer ma reconnaissance la plus sincère à mon directeur de recherche, **Mme RAHMANI Amina**, pour sa guidance éclairée et son soutien indéfectible tout au long de ce projet. Sa confiance en moi et ses conseils avisés ont été d'une importance capitale pour la progression de mes recherches et l'aboutissement de ce mémoire.

Je suis reconnaissante envers **les membres jurés**, qui m'ont offert un cadre de travail stimulant et propice à la recherche.

Enfin, je tiens à remercier ma famille et mes amis pour leur soutien indéfectible et leurs encouragements tout au long de mes études.

Dédicace

Ce travail est le fruit de l'amour, du soutien et des encouragements de nombreuses personnes...

Je le dédie à ma famille, à mes amis, à ceux qui m'ont aimé et encouragé, et à mon directeur de recherche pour ses conseils précieux.

Grâce à vous tous.

j'ai pu réaliser ce travail et accomplir mes objectifs.

Je vous suis infiniment reconnaissant et vous remercie de tout mon cœur.

ABBES SWSANE

Sommaire

Remerciement

Dédicace

Sommaire

Introduction générale..... 02

Chapitre 1 : l'étude théorique du thème

Introduction..... 05

I. Définition de quelque concept de spécialité..... 05

1- L'enseignement/apprentissage du FLE 05

2- Le manuel scolaire 05

3- Définition de la notion « support didactique » 06

4- La définition de la motivation 06

II. La compréhension de l'écrit 07

1- Qu'est-ce que comprendre ? 07

2- Définition de « l'écrit » 07

3- C'est quoi la compréhension de l'écrit ? 07

4- Pourquoi on enseigne la compréhension des textes écrits?
(Les objectifs de la compréhension de l'écrit en classe de FLE)..... 08

➤ Les objectifs linguistiques..... 08

➤ Les objectifs formatifs 09

➤ Les objectifs culturels 09

III. L'image 10

1- Définition de l'image 10

2- Les types d'images..... 11

a. La bande dessinée 11

b. La photographie..... 11

c. La peinture..... 11

d. L'affiche 12

e. L'image scientifique..... 12

IV. L'image dans l'enseignement /apprentissage 13

1- Les fonctions de l'image en classe de FLE 13

a) Fonction de communication..... 13

b) Fonction d'illustration 13

c) Fonction de médiation..... 13

2- Les objectifs de l'image en classe de FLE 14

- Données sociologiques 14

- Données psychologique 14

- Données pédagogique 14

3- Le role de l'image fixe illustrative dans la compréhension de l'écrit : ...	14
❖ L'image comme un support didactique pour la compréhension de l'écrit	14
❖ L'image comme outil de motivation	15
Synthèse	17

Chapitre 2 : De la théorie vers la pratique

Introduction.....	19
01. Population d'étude.....	19
02. Procédure de collecte des données	20
□ Instruments de collecte des données.....	20
□ Recherche documentaire.....	20
□ Le questionnaire.....	20
03. Guide d'entretien.....	21
04. Présentation et commentaire des résultats du questionnaire.....	21
05. présentation du questionnaire	22
Synthèse	24

Chapitre 3 : Présentation de l'enquête

Introduction.....	26
1. Présentation de l'expérimentation.....	26
1.1- Le public visé.....	26
1.2- Description de la classe	26
1.3- Déroulement de l'expérimentation	26
2. La fiche pédagogique	27
3. Le support didactique.....	32
4. Représentation des réponses du questionnaire	33
5. Commentaire sur les enseignants enquêtés	37
6. L'analyse des réponses du questionnaire.....	38
Synthèse	44
Conclusion générale	46
Références bibliographiques	48

I. Les ouvrages	48
II. Dictionnaires	48
III. Articles	49
IV. Thèses et mémoires consultés	49
V. Sitographie	49

Annexes	
Résumé.....	

Introduction

Introduction générale :

Personne ne peut désavouer que le gouvernement algérien mobilise des moyens financiers ultimes pour assurer un bon système éducatif.

Dans l'enseignement des langues étrangères en général et du français en particulier, la langue française occupe une place primordiale dans le domaine de l'enseignement / apprentissage des langues étrangères, cette langue (le français) nécessite une bonne formation de l'enseignant, c'est-à-dire, qu'il doit maîtriser la langue et être capable d'installer chez ses apprenants une compétence communicative impliquant quatre composantes essentielles : linguistique, discursive, référentielle et socioculturelle tout en mettant en place des stratégies d'enseignement rentables qui aident l'apprenant à développer ses propres stratégies d'apprentissage.

De ce fait L'image a fait de tout temps partie des moyens utilisés pour faire réussir cette tâche. Elle joue un rôle formateur dans la transmission des savoirs grâce aux caractéristiques de son message transmis. Il est bref, simple, frappant, facilement mémorisable et souvent amusant. L'image est capable d'illustrer et d'expliquer le code linguistique. Cette spécificité non négociable rend l'image un support didactique privilégié par la plupart des enseignants.

Le rôle et le statut de l'image dans le domaine de l'enseignement des langues étrangères ont nourri, durant plusieurs années, l'intérêt des chercheurs sur l'ensemble des images utilisées de la langue étrangère aux enfants.

Afin d'examiner l'impact de l'utilisation de l'image dans le processus de la compréhension de l'écrit chez les élèves au palier secondaire, et après avoir posé le contexte et énoncé les enjeux, et au cours de notre recherche il est maintenant essentiel de se pencher sur la problématique suivante que nous proposons :

- L'utilisation de l'image fixe dans les textes est un facteur de facilitation. Comment améliore-t-elle la cognition et la compréhension chez les apprenants du cycle secondaire ?

Et pour répondre à notre problématique posée, deux hypothèses de recherche sont formulées comme suit :

1. L'utilisation de l'image fixe jouerait un rôle très important dans le renforcement des compétences compréhensives chez les apprenants du cycle secondaire.

2. L'utilisation de l'image fixe illustrative faciliterait la cognition, favorisant ainsi positivement la compréhension de l'écrit chez les apprenants du lycée.

Notre intérêt à travers cette étude est de :

** montrer et à cerner l'efficacité et l'importance de l'image comme un support didactique dans l'enseignement-apprentissage du français langue étrangère et en particulier dans celui de la compréhension écrite au palier secondaire.

** montrer la contribution des enseignants à cette tâche pour améliorer le rendement scolaire chez les apprenants.

** reconnaître que l'image, par son aspect ludique, suscite l'intérêt et motivation chez l'apprenant et favorise le développement de ses propres stratégies d'apprentissage.

** fournir une contribution originale à la didactique.

Notre étude s'est articulée en 03 chapitres comme suit :

Premier chapitre : introduction partielle, puis nous avons abordé des définitions de quelques concepts et notions didactique /pédagogiques et des études qui ont été présentées et analysées.

Deuxième chapitre : Dans celui-ci, introduction partielle et nous avons abordé la méthodologie de l'étude en termes d'approche utilisée, d'échantillon d'étude, d'outils et de méthodes de traitement

Troisième chapitre : Dans celui-ci, introduction partielle et les résultats ont été présentés et discutés afin de juger de la validité des hypothèses, puis nous en avons tiré les conclusions les plus importantes.

Enfin, nous avons fait quelques suggestions et recommandations futures, ainsi qu'une liste de références et d'annexes.

Chapitre 1

l'étude théorique

du thème

Introduction

Dans le domaine de la didactique et de l'enseignement des langues étrangères, il est avéré que dans la catégorie des aides visuelles, l'image est de tout temps entretenue avec la didactique des langues une relation privilégiée. Parce qu'elle est susceptible de faire appel à l'imagination, voire à l'affectif de l'apprenant. L'image est notamment un outil efficace dans l'apprentissage de la langue étrangère.

I. Définition de quelque concept de spécialité :

1- L'enseignement/apprentissage du FLE :

L'enseignement/apprentissage est la manière qu'emploie un enseignant pour transmettre des connaissances aux apprenants et pour se faire comprendre par ces derniers.

L'enseignement consiste à aider les apprenants dans son apprentissage par la transmission du savoir et leur expliquer et corriger leurs erreurs. Durant les premières étapes d'apprentissage le rôle de l'enseignant est plus déterminant, il se concentre sur l'orientation, l'ajustement et l'organisation de ses apprenants.

L'apprentissage désigne l'acquisition des connaissances, des compétences, des pratiques, des attitudes ou des valeurs.

2- Le manuel scolaire :

En pédagogie, un manuel désigne : « *Tout ouvrage imprimé, destiné à l'élève, auquel peuvent se rattacher certains documents audiovisuels et d'autres moyens pédagogiques, et traitant de l'ensemble ou des éléments importants d'un programme d'études pour une ou plusieurs années d'études* » (Dictionnaire actuel de l'éducation, de Jean Pierre ROBERT, 2002, p. 104)

Selon la définition du Petit Robert (2003) : « Le manuel est un ouvrage didactique présentant, sous un format maniable, les notions essentielles d'une science, d'une technique, et spécialement les connaissances exigées par les programmes scolaires »

Les manuels scolaires sont des outils précieux mais imparfaits, leur utilisation doit être réfléchie et critique, en tenant compte de leurs limites et des enjeux qu'ils soulèvent et ça ce que Alain a dit : « *quelle que soit la génération à laquelle on appartient, quand on entend manuel scolaire, on sait immédiatement de quoi il est question. Pourtant, contrairement à ce que sa familiarité pourrait laisser supposer, le manuel n'est pas un objet*

facile à définir : ses aspects sont divers, ses fonctions multiples et son statut ambiguë» (Alain Choppin 1992, p. 5)

3- Définition de la notion « support didactique » :

Le support didactique se définit comme tout objet, œuvre ou image qui permet à l'enseignant de retenir l'attention des apprenants et les motiver pour le cours. Il s'agit généralement d'images qui par leur dimension affective, constituent un puissant outil d'ancrage différencié des savoirs. Ainsi, Mottet (1996) quant à lui, cherchant à fonctionnaliser l'utilisation de l'image dans les apprentissages, parle de « situation-image ». Toutefois, Demougin (2012, p. 104), voit plutôt dans l'image « un principe dynamique qui ouvre l'accès à la réalité qu'elle reproduit, le tout par le truchement d'une langue sans laquelle elle reste muette ». L'auteure retrace ensuite les statuts successifs de l'image dans la pratique pédagogique propre à l'apprentissage d'une langue étrangère. L'image est ainsi passée de « facilitateur sémantique » à « stimulateur verbal » pour enfin devenir le « révélateur » d'une interdépendance de la langue et de la culture.

4- La définition de la motivation :

Selon les spécialistes, la motivation implique l'idée de mouvement, d'une énergie qui pousse à agir et qui permet d'accomplir un travail. (Guido H.E. Gendolla et assistants, université de Genève).

Selon Vallerand et Thill (1993), la motivation est un concept complexe qui englobe les forces internes et externes qui influencent le comportement d'un individu. Ces forces peuvent déclencher, diriger, intensifier et maintenir le comportement, y compris dans le domaine de l'apprentissage.

D'après cette définition, on peut considérer qu'un apprenant distrait qui se met soudainement à écouter l'enseignant est motivé, car il manifeste un changement de comportement. De même, un apprenant motivé qui élabore une stratégie d'apprentissage montre une direction claire à son comportement en lien avec son apprentissage. L'effort important fourni par un apprenant pour apprendre un cours à un moment donné démontre également sa motivation. Enfin, la persistance de cet effort d'apprentissage sur le long terme

confirme la motivation de l'apprenant. (Fenouillet, F., Lieury, A. (2002) «Mécanismes cognitifs, motivation et mémoire», in Montagner, H. (ed.) L'enfant : la vraie question de l'école, Odile Jacob.)

II. La compréhension de l'écrite :

1- Qu'est-ce que comprendre ?

« Comprendre c'est construire une représentation qui intègre, en un tout cohérent, les informations lues, qu'elles apparaissent de façon explicite ou qu'elles demandent un travail d'élaboration impliquant les connaissances du lecteur. Le lecteur met en œuvre : d'une part des traitements stratégiques et d'autre part des procédures de contrôle qui lui permettent de détecter ses éventuelles erreurs ». (Emmuel SYLVESTR, Laurent LIMM et Maryse BINCO, laboratoire des sciences de l'éducation, UPMF et IUFM de Grenoble).

Comprendre un texte n'est pas juste le lire, mais le **construire** mentalement en reliant les informations explicites et implicites, en utilisant ses connaissances et en faisant des hypothèses, dont le lecteur met en place des **stratégies** (activer ses connaissances, organiser l'information, etc.) et des **contrôles** (surveiller sa compréhension, détecter les difficultés) pour s'assurer de bien comprendre.

2- Définition de « l'écrit » :

Le dictionnaire pratique de didactique de FLE avance la définition suivante de l'écrit : « L'écrit désigne : le domaine de l'enseignement de la langue qui comporte l'enseignement et l'apprentissage de la lecture, de la graphie, de l'orthographe, de la production de textes de différents niveaux est remplissant différentes fonctions langagières ». (Dictionnaire pratique de didactique de FLE, 2008 :76).

Cette définition affirme que l'écrit occupe une place très importante dans la didactique de FLE, surtout la lecture, la graphie et l'orthographe.

3- C'est quoi la compréhension de l'écrit ?

La compréhension des écrits est un acte complexe qui suppose l'interaction de plusieurs activités chez le lecteur. En situation d'enseignement, les élèves sont amenés à lire et à travailler une multiplicité d'écrits sous diverses formes : textes, documents, tableaux, schémas, graphiques, les interprétations des élèves permettent d'interroger collectivement la

réception du « message » et de faire réfléchir aux mécanismes de la compréhension. Intégrer les hypothèses des élèves, qui sont la trace d'un questionnement, les aidera à construire un pouvoir sur les textes et sur le monde. (Article extrait de document « Pour une pédagogie de la compréhension de l'écrit en classe de FLE » p, 123)

La compréhension des écrits est un processus complexe et interactif qui nécessite une implication active des élèves et une approche pédagogique qui favorise le dialogue et la construction collective du sens.

4- Pourquoi on enseigne la compréhension des textes écrits? (les objectifs de la compréhension de l'écrit en classe de FLE) :

Pour parler des objectifs pédagogiques de cette compétence de la compréhension écrite, des linguistes ont donné leur point de vue.

Selon G.BERTONI DEL GUERCIO, E. BERTOLUCCI et A. MTHIERRY, « *l'objectif de l'enseignement de la compréhension écrite est de fournir aux apprenants de réelles compétences de lecture tout en leur permettant une certaine autonomie face aux textes* ». (BERTONI DEL GUERCIO. G, BERTOLUCCI. E et MTHIERRY. A, Le français dans le monde-No 227).

Pour JEAN-JACQUES RICHER, l'enseignement de la compréhension écrite comprend plusieurs objectifs, dont le premier est de développer la capacité de lecture chez les apprenants, systématiser les points de syntaxe qui leur pose des problèmes, aborder des techniques de travail utiles à leurs études, pour enfin améliorer et diversifier leur production écrite. (RICHER. J-J, Le français dans le monde-No 27).

➤ **Les objectifs linguistiques :**

« Les objectifs linguistiques sont les plus évidents, ce sont ceux qui tombent sous le sens, ceux auxquels on pense immédiatement dès qu'il s'agit de texte car dans notre système éducatif, l'étude des textes est avant tout axée sur l'acquisition de la langue. Il s'agit de l'exploitation des textes dans la perspective de l'acquisition de connaissances académiques, afin d'enrichir le bagage linguistique de l'élève » (Plate-forme d'enseignement, Didactique de la discipline et littérature française III, p5, www, efad.ufc.dz).

Autrement dit, le texte est utilisé comme support à des activités langagières par le professeur. En effet, un texte, c'est avant tout de la langue mise en œuvre dans un contexte.

Donc, on peut dire que les objectifs linguistiques ce sont ceux qui travaillent la langue.

Ajoutant que le travail sur la langue peut se situer à différents niveaux, le niveau du lexique ; dont on doit aider l'élève à développer ses connaissances dans le domaine du vocabulaire, le niveau de la syntaxe, « chaque texte est construit sur un certain nombre de notions syntaxiques, elles-mêmes déterminées par le type de textes. Ce qui est intéressant, c'est que ces notions syntaxiques sont présentées en situations et non de manière artificielle ». (Plate-forme d'enseignement, Didactique de la discipline et littérature française III, p5, www, efad.ufc.dz.).

Cela permet aux apprenants de voir à quoi elles peuvent servir dans la pratique de la communication, pour la production de quel type de message.

➤ **Les objectifs formatifs :**

« Il s'agit ici de l'acquisition de connaissances procédurales, qui vont permettre à l'élève de développer des savoir-faire, et de l'acquisition de comportement, c'est-à-dire de savoir être ». (Plate-forme d'enseignement, Didactique de la discipline et littérature française III, p5, www, efad.ufc.dz.).

Autrement dit, L'acquisition de savoirs par transmission permet aux apprenants de développer des compétences et des savoir-être utiles dans la vie courante.

« Etudier un texte, c'est aussi une occasion pour former l'élève. Cette formation peut s'effectuer à quatre niveaux : le niveau méthodologique, le niveau intellectuel et le niveau esthétique ». (Plate-forme d'enseignement, Didactique de la discipline et littérature française III, p5, www, efad.ufc.dz.).

De plus, l'analyse de textes permet à l'apprenant de saisir pleinement leur sens en s'appuyant sur plusieurs niveaux d'interprétation. Cette démarche s'inscrit dans le cadre des programmes scolaires du secondaire, qui mettent l'accent sur l'étude méthodologique des textes à travers l'analyse de leur typologie. « *on étudie des textes pour apprendre à en reconnaître les caractéristiques-au niveau de l'analyse- et à les réutiliser- au niveau de l'expression écrite* » (Plate-forme d'enseignement, Didactique de la discipline et littérature française III, p5, www, efad.ufc.dz.).

➤ **Les objectifs culturels :**

Un texte n'est pas seulement constitué de structures syntaxiques et lexicales, il véhicule aussi une vision du monde.

« Il s'agit là de la conséquence d'un choix fait par l'institution, qui a privilégié l'aspect « utilitaire » de la langue, partant du principe que l'urgence consistait à doter l'élève d'une

compétence linguistique –et ignorant en cela que la compétence linguistique ne suffit pas pour communiquer valablement si elle n'est pas accompagnée d'autres compétences, telle la compétence socioculturelle qui permet d'ajuster le message à produire à la situation de communication vécue d'une part, et d'interpréter convenablement le message reçu d'autre part, qui, par exemple, ne doit pas toujours être pris dans son sens littéral » (Plate-forme d'enseignement, Didactique de la discipline et littérature française III, p5, www, efad.ufc.dz.).

Etant donné que l'importance d'une approche holistique de l'enseignement des langues qui intègre de manière transparente la lecture et l'écriture, permettant aux apprenants de développer à la fois des compétences de lecture complètes et une maîtrise efficace de l'écriture.

III. L'image :

1-Définition de l'image :

Sans doute, il n'est guère facile de trouver une définition bien précise qui recouvre le terme « image », car ce concept est utilisé dans divers domaines, cependant nous prendrons charge en charge l'exposé de quelques définitions:

Le Robert définit l'image comme ce qui suit : « *Une modification linguistique de la forme imagine, imagene ; c'est un emprunt au Latin imaginem accusatif de imago « image » ce qui imite, ce qui ressemble et par extension tout ce qui est du domaine de la représentation* »(Le Robert, Dictionnaire historique de la langue française, cité par Dugand, P.Cafim, 2000, Paris, 1996, P.996-997.)

La définition du Robert indique que l'image est comprise comme un objet second par rapport à un autre.

Selon Larousse l'image est : « Image non-féminin, représentation d'un être ou d'une chose par les arts graphiques ou plastique, la photographie, le film, etc... ». (Larousse, Dictionnaire de Français, 2001, P.212).

Cette définition décrit une image comme une représentation visuelle de quelque chose, réalisée à l'aide de techniques artistiques variées.

Selon Joly Martine, l'image, c'est « Le signe iconique qui met en œuvre une ressemblance qualitative entre le signifiant et le référent. Elle imite ou reprend un certain nombre de qualités de l'objet : forme, proportion, couleur, texture, etc. Ces exemples concernent essentiellement l'image visuelle ». (Joly, M, L'image et signes : Approche sémiologique, Paris, Éd Armand Colin, 2005).

C'est-à-dire que l'image est quelque chose qui ressemble à quelque chose d'autre, elle entretient un rapport d'analogie avec le réel.

Il est important de noter que ces définitions ne sont pas exhaustives et que le sens du mot "image" peut varier en fonction du contexte.

Malgré la diversité des significations de ce mot, nous le comprenons. Nous comprenons qu'il indique quelque chose qui, bien que ne renvoyant pas toujours au visible, emprunte certains traits au visuel et, en tout état de cause, dépend de la production d'un sujet : imaginaire ou concrète, l'image passe par quelqu'un, qui la produit ou la reconnaît.

2- Les types d'images :

- a. **La bande dessinée** : Née à la fin du 19^{ème} siècle et au début du 20^{ème}, la bande dessinée se distingue par son récit d'événements alliant images et textes. Chaque illustration, appelée vignette, combine un dessin et une bulle contenant les paroles ou pensées des personnages. Les auteurs de bande dessinée utilisent des onomatopées et transgressent les règles du code écrit. Cette liberté dans l'utilisation des codes a donné naissance à une nouvelle dimension artistique du langage, facilitant ainsi la communication et la transmission de messages.
- b. **La photographie** : Selon le Pluri dictionnaire Larousse, la photographie désigne ; « action, art, manière de fixer par l'action de la lumière l'image des objets sur une surface sensible »

Dès ses débuts, la photographie a été utilisée pour capturer et préserver des souvenirs personnels et documenter des événements politiques et sociaux. Les analyses de la photographie se focalisent souvent sur les **techniques de prise de vue**, la mise en lumière et l'effet des ombres.

- c. **La peinture** : La peinture, à la fois matière et pratique, consiste à appliquer des pigments colorés sur une surface. Elle est le fruit d'une multitude de facteurs, tels que les événements historiques, les mouvements économiques, les croyances religieuses, les courants philosophiques, les débats littéraires et les découvertes scientifiques.

Dans la civilisation occidentale, la peinture est le terrain d'une confrontation permanente entre ces influences macro-historiques et sa propre histoire, celle des

productions artistiques. Au sein de ces champs déterminants, l'artiste, face à son œuvre, sélectionne et choisit certains éléments pour façonner l'objet artistique selon sa poétique personnelle, conférant ainsi à l'œuvre sa singularité.

En premier lieu, les caractéristiques générales et particulières de chaque œuvre dépendent des conditions matérielles et techniques de sa production : les matériaux disponibles, l'organisation des formes sur la surface, l'aspect des touches et les effets produits, le rapport entre la couleur et le graphisme. Car avant de représenter des objets, la peinture n'est qu'une surface plane recouverte de couleurs disposées selon un certain ordre.

- d. L'affiche** : est un support visuel informatif ou publicitaire placardé dans les lieux publics. Elle se compose d'une image et d'un texte court, souvent à but commercial (promotion de produits ou d'événements) mais aussi informative ou propagandiste.

Apparues au XVe siècle avec l'imprimerie, les affiches étaient d'abord sans illustrations. Puis, gravées sur bois, elles se sont généralisées au XIXe siècle pour devenir ce qu'elles sont aujourd'hui.

Souvent réalisées par des artistes, les affiches peuvent aussi être considérées comme des œuvres d'art.

- e. L'image scientifique** : Le recours aux images dans le domaine scientifique s'intensifie de manière notable. Ces images, servant de visualisations à des phénomènes, permettent une observation de la réalité plus ou moins directe et sophistiquée.

En médecine, par exemple, des techniques telles que la radiographie (utilisant les rayons X), le scanner (utilisant les rayons laser) ou l'imagerie par résonance magnétique (IRM) sont employées pour obtenir des images du corps humain à des fins diagnostiques.

L'image scientifique trouve également un écho important dans notre vie quotidienne. Les images prises par satellites, par exemple, nous fournissent des informations précieuses sur l'évolution de la planète et nous permettent de mieux comprendre les phénomènes naturels.

IV. L'image dans l'enseignement /apprentissage :

1- Les fonctions de l'image en classe de FLE :

L'image, en tant qu'outil pédagogique, sert de **support** pour la réalisation d'un objectif ou d'une activité spécifique. Dans la plupart des cas, elle facilite l'apprentissage d'une langue et remplit diverses fonctions :

- a) **Fonction de communication** : L'image fixe, un outil précieux pour la communication en langue étrangère.

L'utilisation de l'image fixe en pédagogie permet de créer et de mettre en place des situations de communication réalistes, offrant ainsi aux apprenants de langue étrangère l'opportunité de perfectionner leurs compétences linguistiques dans cette langue.

En tant que déclencheur d'échanges verbaux, l'image encourage la prise de parole entre les apprenants, les incitant à s'exprimer et à partager leurs idées.

En somme, l'image fixe constitue un outil précieux pour le développement de l'aspect communicatif en langue étrangère.

- b) **Fonction d'illustration** : L'image fixe, outil pédagogique complémentaire, accompagne le son, le mot et le texte pour guider la compréhension de l'apprenant et faciliter l'accès au sens. En effet, elle permet une appréhension directe de la signification des signes.

L'illustration, en tant que représentation de la réalité, établit une analogie avec son référent (l'élément illustré). Cette analogie confère à l'image fixe sa spécificité : faciliter les apprentissages linguistiques. Elle joue un rôle crucial dans l'appropriation et l'acquisition des notions linguistiques, en particulier du vocabulaire.

- c) **Fonction de médiation** : Dans cette dernière fonction, l'image sert d'une sorte de relais entre la langue maternelle et la langue à apprendre, d'où le rôle spécifique de l'image fixe dans l'apprentissage. Elle permet à l'apprenant de comprendre et d'assimiler plus aisément la langue seconde. Selon Greimas: La

pédagogie de l'enseignement cherche les meilleurs moyens de superposer les langues A et B de telle sorte que le perfectionnement de la langue A ne gêne pas celui de la langue B [...] elle cherche à établir à chaque fois un système d'équivalence d'une part entre une séquence de la langue B et l'image visuelle et d'autre part, entre cette dernière et une certaine séquence de la langue A. L'image visuelle constitue par conséquent dans cette technique une sorte de relais neutre de caractère universel: tout en étant équivalent à la séquence B, l'image est en même temps comprise c'est-à-dire identifiée à une certaine séquence de la langue A dont l'élève dispose déjà.

(Cité par Mialaret, 1992, p. 126).

2- Les objectifs de l'image en classe de FLE :

-Données sociologiques : l'omniprésence de l'image dans le monde d'aujourd'hui a conduit à une modification des habitudes culturelles des apprenants, c'est l'image donc de tisser des liens entre le cours et l'entourage de l'apprenant, en familiarisant ce dernier avec la langue étrangère, pour réduire l'écart entre l'apprenant et cette langue.

- Données psychologique : l'image joue un rôle crucial dans la mémorisation, elle est considérée comme une condition importante voie indispensable dans la construction essentielle de ces connaissances dans la mémoire.

- Données pédagogique : l'exploitation de l'image en cours de français, pour sensibiliser les apprenants à la réception des documents iconiques, et le désir de susciter leur intérêt, et d'autre part pour amener à aider les élèves à mieux comprendre certaines notions en langue française de son pouvoir d'actualiser le cours du français.

Donc, l'image joue un rôle principale c'est de accéder au sens d'un texte à un moment ou à un passage. (Mémoire présenté en vue de l'obtention du master Option : Science De Langages Titre L'image comme support didactique pour la compréhension d'un texte écrit en FLE : Cas de IAM, collège de Sanhadri abdelhafid, Ouargla)

3- Le rôle de l'image fixe illustrative dans la compréhension de l'écrit :

❖ L'image comme un support didactique pour la compréhension de l'écrit :

L'image est un outil pédagogique précieux qui peut être utilisé pour favoriser la compréhension de l'écrit chez les apprenants de tous âges. Sa richesse en

informations, son pouvoir d'évocation et son caractère attrayant en font un support didactique particulièrement efficace pour compléter et enrichir l'apprentissage de la lecture et de l'écriture. (Canopé : L'image, support didactique (<https://www.reseau-canope.fr/eduquer-contre-le-racisme-et-lantisemitisme/stereotypes-et-prejuges.html>))

❖ L'image comme outil de motivation :

L'apprentissage des langues étrangères est un processus complexe qui nécessite une implication active de la part de l'apprenant. La motivation joue un rôle crucial dans la réussite de cet apprentissage, et c'est pourquoi il est essentiel pour l'enseignant de trouver des moyens de susciter et de maintenir l'intérêt des élèves.

L'image s'avère être un outil pédagogique particulièrement efficace pour motiver les apprenants. Sa richesse en détails, ses couleurs attrayantes et ses formes ludiques correspondent parfaitement au monde des enfants et des jeunes adolescents. En effet, l'image attire l'attention, stimule la curiosité et suscite le plaisir d'apprendre.

MARTIN souligne que « *si l'on a la curiosité d'ouvrir un album de bande dessinée et que l'on essaie de comprendre pourquoi l'enfant se passionne pour ce genre de lecture, il s'aperçoit très vite que les images jouent un double rôle motivant* ». (Martin, M, Sémiologie de l'image et pédagogie : pour une pédagogie de la recherche, Fenixx)

Selon V. Viallon que : « *L'image illustre un référent du signe linguistique et permet la présentation et la compréhension sans autres truchements de termes isolés* » (VIALON, V. (2002). Images et apprentissages : le discours de l'image en didactique des langues. Paris : l'harmattan.)

L'image joue un rôle crucial dans la compréhension des textes écrits. Elle sert de support visuel pour aider l'élève à décoder le sens des signes linguistiques et à se construire une représentation mentale du contenu lu. Cette représentation mentale, enrichie par l'image, favorise une meilleure compréhension globale du texte.

Par ailleurs, l'image ne se limite pas à illustrer le texte, elle peut également jouer un rôle pédagogique. En effet, une image bien choisie peut :

- **Éduquer** l'élève en lui apportant des connaissances nouvelles ou en complétant ses connaissances existantes.

- **Faire parler** l'élève en l'amenant à réfléchir, à analyser et à interpréter l'image.
- **Développer l'esprit critique** de l'élève en l'encourageant à prendre du recul et à adopter une posture critique face à l'image.

C'est pourquoi il est essentiel d'utiliser l'image en classe de manière judicieuse. L'enseignant doit guider les élèves pour qu'ils tirent le meilleur parti de ce support pédagogique en les incitant à observer, analyser et interpréter les images présentes dans les textes.

Synthèse :

L'image fixe, un atout précieux pour l'apprentissage des langues.

L'image fixe s'impose comme un outil pédagogique d'une grande valeur pour l'apprentissage des langues étrangères, en particulier pour l'acquisition du vocabulaire. Son caractère ludique et éducatif, combiné à ses multiples ressources, en fait un support idéal pour faciliter la compréhension et la mémorisation des mots.

La maîtrise du vocabulaire est essentielle pour s'approprier une langue étrangère. C'est pourquoi il est crucial de structurer l'apprentissage des mots en s'appuyant sur des ressources, des activités et des méthodes soigneusement sélectionnées et axées sur l'acquisition du vocabulaire.

Dans ce contexte, l'image fixe se révèle être un outil pédagogique de premier choix. Son pouvoir d'évocation et sa polyvalence en font un tremplin idéal pour faciliter l'accès aux mots de la langue étrangère.

Chapitre 2

De la théorie vers

la pratique

Introduction :

Entre les deux chapitres il nous a semblé qu'il est impératif de créer une phase qui consiste en ce chapitre auquel contient ces représentations professionnelles élaborées dans l'action et l'interaction professionnelles et constitue un élément important lié à une pratique efficace et équitable.

01. Population d'étude :

Etant donné que notre étude vise à mettre en évidence le lien qui existe entre la formation initiale des enseignants et le rendement scolaire des écoles, le choix de notre population d'étude dépendrait des caractéristiques des variables qui interviennent dans cette relation. Cette population concerne les enseignants des **02** lycées qui se situent à la commune **d'Ouled rechache-Khenchela**, outre aux élèves.

Nous accordons ainsi une grande importance aux enseignants à qui nous administrons le questionnaire.

Dans certaines circonstances comme la nôtre, le choix d'une étude exhaustive est recommandé d'autant plus que notre population d'étude est très restreinte. C'est ce que nous font savoir Quivy et Campenhoudt (1995 : 49) lorsqu'ils soulignent que : « pour certaines études, les effectifs de la population sont si réduits qu'il est souhaitable et parfois obligatoire d'étudier l'ensemble de la population ».

En effet, c'est pour obtenir des informations complémentaires sur le thème de recherche que nous nous sommes entretenus avec 08 enseignants du palier secondaire des deux établissements et un échantillon d'élèves choisis au hasard dans chaque lycée.

Le choix des enseignants se justifie par le seul fait qu'ils sont les premiers responsables dans la situation d'enseignement et d'apprentissage. De ce fait, leurs compétences et leur savoir-faire influencent énormément les résultats scolaires des élèves. Pour cela, la formation initiale pour les enseignants devient un impératif catégorique pour tout Etat qui désire assurer un enseignement de qualité à ses citoyens.

02. Procédure de collecte des données

Elle comprend les instruments de collecte des données et le déroulement de l'enquête.

□ Instruments de collecte des données

La collecte des données s'est faite à travers le questionnaire et l'entretien.

□ Recherche documentaire

La collecte d'informations d'ordre théorique et statistique a eu lieu à partir des consultations d'ouvrages, mémoires, thèses, tableaux des statistiques scolaires.

□ Le questionnaire

Selon Campenhoudt (1975 : 25), « l'enquête par questionnaire consiste à poser à un ensemble de répondants, le plus souvent représentatif d'une population, une série de questions relatives à leur situation sociale, professionnelle ou familiale, à leurs opinions, à leur niveau de connaissance ou de conscience d'un évènement ou d'un problème ou encore sur tout autre point qui intéresse les chercheurs».

Ainsi, le questionnaire est un instrument le plus adapté aux enquêtes quantitatives. Il permet ainsi de recueillir des informations sur des individus et a l'avantage de faciliter le dépouillement des données collectées.

Dans le cas de notre étude, il nous a permis d'identifier les caractéristiques individuelles et des critères de choix de notre population d'étude. Nous l'avons administré à tous les enseignants.

Suivant la méthode scientifique, le questionnaire est élaboré à partir des indicateurs des différentes variables d'études en se référant à la revue de littérature. Parlant du questionnaire,

Landsheere (1976) a distingué selon la forme, les questions « fermées », les questions à « choix multiple » et les questions « ouvertes ».

Notre questionnaire a porté sur les aspects comme l'utilité de la formation initiale des enseignants, les types de formations et leurs impacts sur la qualité de l'enseignement et sur les résultats scolaires, la nécessité d'une formation initiale obligatoire pour les enseignants, sur les diplômes académiques des enseignants etc. (mémoire en ligne Université de Lomé Togo - Maitrise en sciences de l'éducation 2008)

03. Guide d'entretien

L'entretien est une méthode ou technique d'investigation utilisée dans des buts divers. On distingue l'entretien structuré, semi structuré et libre.

Selon de Landsheere, « l'entretien libre encore appelé entretien non structuré est provoqué dans un but précis d'informations ». Autrement dit, le guide d'entretien permet d'avoir des informations précises sur des aspects importants d'un thème donné. Aspects sur lesquels le simple questionnaire ne saurait nous en informer davantage. Par le guide, l'enquêteur obtient d'amples informations précises qui lui permettront de compléter les données du questionnaire.(Landsheere 1979 : p 100)

04. Présentation et commentaire des résultats du questionnaire :

Il s'agit ici de la présentation des résultats de l'enquête par questionnaire. Ces résultats comportent deux aspects : l'encadrement pédagogique des enseignants d'une part et la pratique pédagogique et le rendement scolaire d'autre part.

Le formulaire questionnaire contient **10** questions réparties comme suit : Le premier questionnaire est composé de quelques questions orales adressées aux groupes d'élèves du secondaire, et le deuxième questionnaire est composé de **10** questions adressées aux **08** enseignants de la langue française de **02** lycées.

05. Présentation du questionnaire :

Notre questionnaire qui servira comme un moyen de connaissances des enseignants et leurs visions en vers l'exploitation des illustrations en classe du F.L.E est son impact sur la compréhension d'un texte écrit.

Le questionnaire contient **10** questions, il est adressé à un échantillon de **08** enseignants appartenant à la circonscription de français à **Ouled Rechache**.

Notre stage a été exercé au lycée : **Saadaoui Rachid** à **Ouled Rechache** wilaya de **Khenchela**.

Ce questionnaire est destiné aux enseignants de la langue française au lycée Saadaoui Rachid-Ouled Rechache. Il est réalisé dans l'objectif de préparer un mémoire de fin d'étude (master 2). Ce travail vise à évaluer l'utilité de l'utilisation de l'image dans la compréhension de l'écrit chez les apprenants du palier secondaire. Nous comptons sur votre collaboration pour mener notre enquête.

Chaque question a son objectif :

Question N° 1 : Utilisez-vous l'image pour travailler la compréhension de l'écrit ?

Oui,

Non

Question N° 2 : à votre avis, l'emploi des illustrations dans l'enseignement / apprentissage du

F.L.E au cycle secondaire est :

- Indispensable

- Inutile

L'objectif de cette question est de connaître la place qu'occupe l'illustration dans l'enseignement apprentissage du F.L.E au cycle moyen.

Question N° 3 : Trouvez-vous que le texte avec image est mieux compréhensible par les apprenants qu'un texte sans image ?

L'objectif de cette question est de savoir la place qu'occupe de l'image dans le document officiel.

Question N° 4: L'image motive-t-elle l'apprenant dans la compréhension de l'écrit ?

Question N° 5: Comment cette motivation se manifeste-t-elle ?

Les questions (4-5) ont un **objectif** commun c'est connaître le rôle des illustrations iconiques dans la motivation des apprenants pour la compréhension de l'écrit.

Question N° 6: Considérez-vous l'image comme un support médiateur assurant l'acquisition du vocabulaire ?

Question N° 7: Que pensez-vous de l'intégration de l'image dans le manuel scolaire pour aider l'apprenant dans la compréhension de l'écrit ?

Question N° 8: Les images du manuel scolaire illustrent-elles vraiment le contenu linguistique ? Oui Non

Les questions (6-7-8) ont un **objectif** commun : déterminer les fonctions de l'image comme support didactique en classe de langue.

Question N° 9 : L'image facilite-t-elle l'accès au sens de l'écrit ? Oui Non

L'objectif de cette question est de connaître les difficultés réelles rencontrées par les apprenants pour accéder au sens d'un texte écrit ?

Question N° 10: L'image attire-t-elle l'attention de l'apprenant ? Oui Non comment.

L'objectif de cette question est c'est connaître le rôle des illustrations iconiques dans la motivation des apprenants pour la compréhension de l'écrit.

Synthèse :

Dans ce volet, les réponses émises par les enseignants dans ce questionnaire, nous ont permis de voir un peu plus clair concernant notre objet d'étude principal, afin d'optimiser l'apprentissage des élèves. Ensuite, nous nous basons sur l'enseignement du français après la réforme éducative, plus précisément au lycée. À travers ce chapitre, nous avons essayé de démontrer l'importance de l'image comme un facteur d'entraînement et de facilitation.

Chapitre 3

Présentation de

l'enquête

Introduction :

Dans le présent chapitre qui porte sur la partie pratique de notre recherche, nous avons d'abord réalisé une description de l'enquête, outre l'expérience menée sur le terrain pour évaluer le rôle des illustrations dans la compréhension des textes écrits par des apprenants du palier secondaire.

1. Présentation de l'expérimentation :**1.1- Le public visé :**

Notre enquête a été réalisée au niveau du lycée **Saadaoui-Rachid**, situé à la ville d'**Ouled Rechache**, précisément dans une classe de 1ère année secondaire/filière : **Tronc-commun lettre**, son nombre d'élèves est de **35** élèves, **25** filles et **10** garçons.

1.2- Description de la classe :

C'est une classe bien illustré (la présence des affiches murales) de la part des apprenants, elle compte 35 apprenants les tables disposées en trois (3) ranges, elle est vaste et airée.

1.3- Déroulement de l'expérimentation :

Nous avons assisté à une séance théorique, dont la compétence disciplinaire est : la compréhension de l'écrit.

La dite a été présentée par l'enseignant Belkhiri- Ramadhane.

Niveau : 1 as Tcl

2. La fiche pédagogique :

Projet 3 : Écrire une courte biographie romancée concernant une personnalité nationale ou locale.

Objet d'étude : La nouvelle réaliste.

Séquence : Produire un récit vraisemblable.

Séance : Compréhension de l'écrit n°1 :

Objectif global : Comprendre un texte narratif et restituer l'essentiel de son contenu sous forme de plan (Schéma narratif)

Objectifs d'apprentissage :

- Exploiter le paratexte pour émettre des hypothèses de sens sur le contenu du document écrit.
- Distinguer les éléments constitutifs de la situation de communication.
- Identification des caractéristiques et composantes du texte narratif (personnages, narrateur, Événements, descriptions, discours direct ou indirect, cadre spatio-temporel... etc.).
- Repérage des éléments qui permettent de comprendre le caractère vraisemblable et réaliste du récit.
- Elaborer son schéma narratif (activité de synthèse).

Texte support : « Le requin »

Références : Léon Tolstoï (écrivain russe, 1828 -1910). *Contes et fables*. 1888

EVEIL DE L'INTÉRÊT :

Consigne : Observez ces images (le professeur fait montrer les 3 images aux élèves).

Que peuvent-elles vous suggérer ? ➔

- **Un voilier :** un navire donc un équipage + un Capitaine + la mer
- **Un artilleur + un canon :** la pêche + tirer des boulets
- **ancres :** le navire est arrêté.
- **Requin :** pêche ou danger

I. A) - Éléments périphériques du texte et hypothèses de sens :

➔ Quels éléments périphériques composent cette page ?

➤ Les éléments qui composent cette page sont :

- un titre : **Le requin.**
- les références : - l'auteur : **Léon Tolstoï**
- la source : **Contes et fables.**
- date de la première publication de cet ouvrage : **1888.**
- un texte constitué de six paragraphes.
- des mots expliqués.

B) - Hypothèse de sens :

➔ Quelles informations peut-on dégager à partir des éléments périphériques ?

A> D'après la source « *Contes et fables* », ce texte est un **récit, texte narratif** (une histoire).

B> D'après le titre, dans ce texte, on parle d'un **requin** (On peut supposer que cette histoire se déroule au large ou au bord de la mer.)

II. Lecture silencieuse + consigne :

Les apprenants procéderont à une lecture silencieuse du texte en identifiant le champ lexical de la vie marine.

III. Vérification des hypothèses de sens + Réponse à la consigne :

➔ Confirmer ou infirmer les hypothèses émises par les apprenants et garder les éléments les plus pertinents.

IV. lecture analytique et exploitation du texte :

◆ Complétez ce tableau à partir du texte :

Qui parle ?	À qui ?	De quoi ?	Comment ?	Dans quel but ?
<i>Le narrateur</i>	<i>Les lecteurs</i>	<i>Deux jeunes marins en danger (requin)</i>	<i>En narrant</i>	<i>Divertir (donner du plaisir)</i>

Q : Qui sont les personnages en présence dans ce récit ?

► Les personnages en présence dans ce récit sont :

- | | |
|---|--|
| - le narrateur (un des matelots)
- le capitaine du navire.
- l'équipage (les marins, les matelots). | - deux enfants (deux mousses : deux jeunes marins).
- l'artilleur (un vieil artilleur). |
|---|--|

Q : Précisez les circonstances de l'histoire (quand et où ?) :

- | | |
|--|--|
| a) <u>Les indicateurs de temps</u> :
- <i>le soir</i>
- <i>avant le coucher du soleil.</i> | b) <u>Les indicateurs de lieux</u> :
- <i>Notre navire / le pont</i>
- <i>la côte d'Afrique</i>
- <i>la mer</i> |
|--|--|

Q : Le capitaine ordonna à l'équipage de se baigner. Pourquoi ?

► Parce *qu'il faisait chaud (un air chaud soufflait du Sahara) et les marins étouffaient* (ne pouvaient plus respirer à cause de la chaleur).

Q : Que faisaient les deux garçons ?

► Ils *sautèrent dans l'eau les premiers, ils filèrent au large et se mirent à la course.*

Q : Qu'est-ce qui a bouleversé cette situation ? Un événement inattendu se passe, lequel ?

► Ce qui a bouleversé cette situation est *l'apparition d'un requin qui suivait de près les deux enfants en*

Pleine mer.

Q : Quelles expressions du texte montrent que les deux garçons n'avaient pas senti le danger qui les

Guettait ? (...qu'ils n'ont pas vu le requin s'approcher d'eux ?)

► Ces expressions sont :

- « *Mais ils ne l'entendirent point.* » / - « *...ils riaient, s'amusaient, nageaient plus loin et*
Riaient encore plus fort. » / - « *Les enfants n'avaient rien vu ni entendu.* »

Q : Comment l'auteur décrit-il l'artilleur ? Quels adjectifs ou expressions utilise-t-il pour décrire la situation

Dans laquelle se trouvait l'artilleur après l'apparition du requin ?

► L'auteur décrit l'artilleur (après l'apparition du requin) en utilisant les adjectifs et les expressions suivantes :

Pâle / immobile / ne quittait pas les enfants des yeux / sa torpeur

Q : *Le vieil artilleur était particulièrement inquiet parce que (Quelle sont les deux bonnes réponses ?)*

- a- l'un des deux enfants était son fils.
- b- les deux garçons étaient ses fils.
- c- les deux enfants étaient en danger.
- d- les deux enfants ne savaient pas nager.

► Le vieil artilleur était particulièrement inquiet parce que : - **l'un des deux enfants était son fils.**

- **les deux enfants étaient en**

danger.

Q : *Quelle expression du 3^{ème} paragraphe désigne le requin (renvoie au requin) ? ► « **monstre marin** »*

Q : *Qui a tué le requin ? ► C'est **le vieil artilleur** qui a tué le requin.*

Q : *Avec quoi l'a-t-il tué ? Quelle arme a-t-il utilisé pour tuer le requin ? ► Avec **un coup de canon.***

Q : *Quelle expression du texte montre que le requin était mort après le coup tiré par l'artilleur ?*

► L'expression : « **Le ventre jaune du requin flottait sur les vagues** »

La vraisemblance du récit :

◆ Analysons de nouveau les éléments suivants :

* Le lieu et le moment où s'est déroulé cette histoire : le soir, avant le coucher de soleil / un navire, le pont, les côtes d'Afrique, la mer

* Les personnages : le narrateur, le capitaine, l'équipage, deux enfants, l'artilleur

* Un élément qui entre dans le déclenchement des événements : un requin

◆ Parmi ces éléments, y a-t-il quelque chose de bizarre, d'étrange, d'inhabituel, d'irréel, qui n'est pas de ce

Monde que nous connaissons... ? ► **NON !**

Bref, l'univers narratif dans lequel se baigne cette histoire ne montre aucune invraisemblance.

Les constituants du texte narratif :

◆ Complétez ce tableau en relevant des passages du texte étudié :

Parties	Passages du texte	Temps / procédés employés
1. Événements	<ul style="list-style-type: none"> - « ...le capitaine monta sur le pont et ordonna ... » - « ... ils sautèrent dans l'eau. » - « Les matelots détachèrent vivement une barque. » - « ... nous aperçûmes sur l'eau le dos du monstre... » - « ils riaient, s'amusaient, nageaient plus loin et riaient encore plus fort » 	<ul style="list-style-type: none"> ➔ Temps dominant : Passé simple : (des actions achevées et qui se succèdent parfois) ➔ Autres temps : - imparfait (actions passées inachevées qui ont duré dans le temps.) - 3^{ème} personne (il, ils) - 1^{ère} personne du pluriel (nous)
2. Description (Lieux + personnages)	<ul style="list-style-type: none"> - « La journée était belle. » - « une brise <u>fraîche</u> ... de la mer ... » - « on étouffait, un air <u>chaud</u> ... Sahara » - « L'artilleur, <u>pâle</u>, <u>immobile</u>. » - « ... <u>sur</u> la côte d'Afrique » - « ... les deux enfants <u>à bord du</u> navire » 	<ul style="list-style-type: none"> - imparfait (temps de la description) - adjectifs qualificatifs - localisation
3. Dialogue (Discours rapporté)	<ul style="list-style-type: none"> - « Ne te laisse pas devancer. Fait encore un effort. » - « Arrière ! Arrière ! Revenez vite ! Un requin ! » 	<ul style="list-style-type: none"> - impératif présent - 2^{ème} personne (tu)

NB :

Dans un texte narratif (quel que soit son genre : conte, nouvelle, roman, ...) il y a une alternance du **récit** (passages purement narratifs), de la **description** et du **dialogue** (discours direct ou indirect).

Le narrateur :

Le narrateur (celui qui raconte l'histoire) est-il un personnage de ce récit ?

➔ Le narrateur (celui qui raconte) est un personnage de cette histoire. Il se manifeste dans ce texte par l'emploi de la 1^{ère} personne du pluriel : « nous / notre » :

- « **Notre** navire avait jeté l'ancre... »
- « Et tous, **nous** aperçûmes sur l'eau le dos du monstre marin.»
- « **Nous** restions pétrifiés d'horreur.

SYNTHÈSE DE COMPRÉHENSION :

Structure du récit / schéma narratif :

Étapes	Début ... fin	Fonction	Résumé du contenu de cette partie
1. Situation initiale	Notre navire ... se baigner.	Situation d'équilibre : présente les personnages du récit et décrit le temps, le lieu, l'ambiance et l'atmosphère. (temps dominant : imparfait)	Un navire accoste sur la côte d'Afrique. L'équipage se jette à l'eau pour se baigner car il faisait très chaud.
2. Éléments perturbateur ou perturbateur + Déroulement des événements	Tout à coup, un requin ... les enfants et le requin.	➔ Rupture soudaine de l'équilibre et déclenchement des actions. [le récit démarre réellement.] (temps dominant : passé simple) ➔ C'est une suite d'évènements (actions et réactions) dans un ordre chronologique. (temps dominants : passé simple + imparfait)	➔ apparition soudaine d'un requin ➔ Le requin poursuit et menace deux jeunes marins en pleine mer. ➔ Un vieil artilleur tire sur le requin un coup de canon pour le tuer.
3. Situation finale	Mais lorsque ... navire.	Nouvelle situation d'équilibre : C'est la fin de l'histoire, le retour à la vie normale, au calme. (temps dominant : passé simple)	Le requin est mort et les deux mousses sont sains et saufs.

3. Le support didactique :

Le requin.

Notre navire avait jeté l'ancre sur la côte d'Afrique. La journée était belle, une brise fraîche venait de la mer. Mais vers le soir, le temps changea ; on étouffait, un air chaud soufflait du Sahara. Avant le coucher du soleil, le capitaine monta sur le pont⁽¹⁾ et ordonna à l'équipage de se baigner.

Il y avait avec nous deux jeunes garçons ; ils sautèrent dans l'eau les premiers, ils filèrent au large et se mirent à la course. L'un d'eux prit d'abord de l'avance sur son camarade, mais se laissa bientôt devancer, le père de l'enfant, un vieil artilleur⁽²⁾, était sur le pont et admirait son fils. Le gamin ayant ralenti sa marche, le père lui cria : « Ne te laisse pas devancer. Fait encore un effort. »

Tout à coup, sur le pont, quelqu'un s'écria : « Un requin ! ». Et tous, nous aperçûmes sur l'eau le dos du monstre marin qui nageait droit vers les gamins. « Arrière ! Arrière ! Revenez vite ! Un requin ! » Criait l'artilleur. Mais ils ne l'entendirent point ; ils riaient, s'amusaient, nageaient plus loin et riaient encore plus fort. L'artilleur, pâle, immobile, ne quittait pas les enfants des yeux. Les matelots détachèrent vivement une barque dans laquelle ils se jetèrent et volèrent au secours des mousses. Mais ils étaient encore loin d'eux, tandis que le requin était près.

Les enfants n'avaient rien vu ni entendu, mais soudain, l'un d'eux se retourna. Nous entendîmes un cri d'épouvante, puis ils se séparèrent. Ce cri tira l'artilleur de sa torpeur. Il courut, ajusta, visa et prit la mèche. Nous restions pétrifiés d'horreur. Le coup retentit, et nous vîmes le père retomber auprès de son canon, en se cachant le visage de ses mains. Pendant un moment, la fumée nous empêcha de voir ce qu'étaient devenus les enfants et le requin.

Mais lorsque la fumée se dissipa, nous entendîmes un doux murmure, qui se changea bientôt en un cri de joie générale. Le vieil artilleur découvrit son visage, se leva et regarda la mer.

Le ventre jaune du requin flottait sur les vagues et, un instant après, la barque ramenait les deux enfants à bord du navire.

Léon Tolstoï. *Contes et fables*. 1888

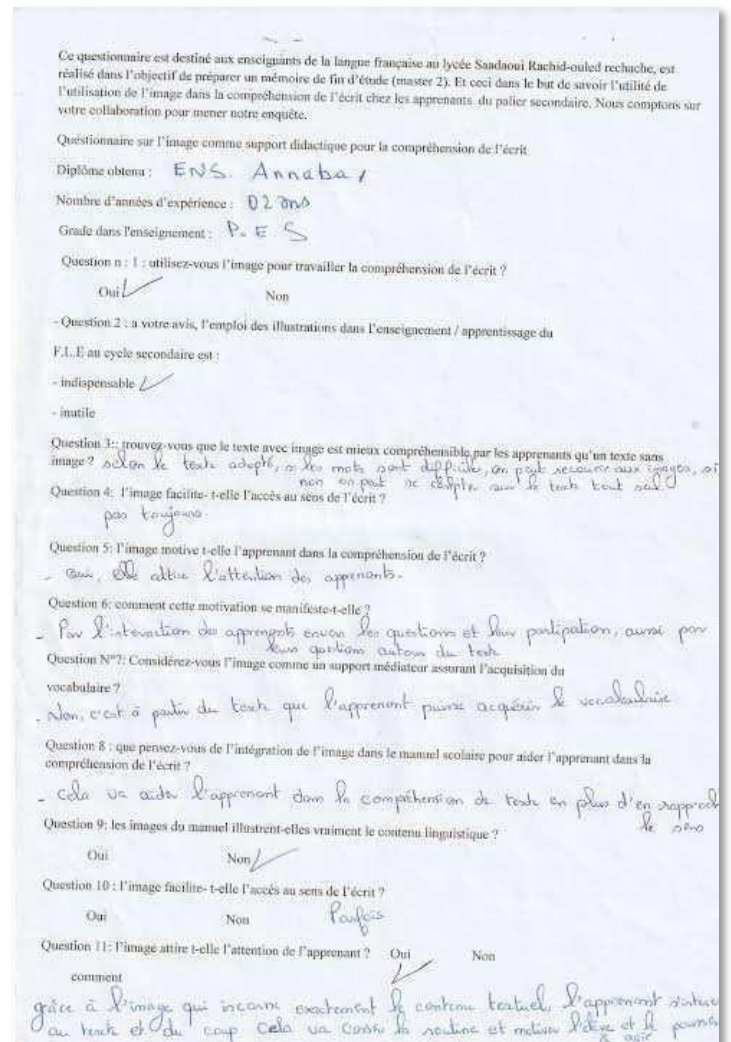
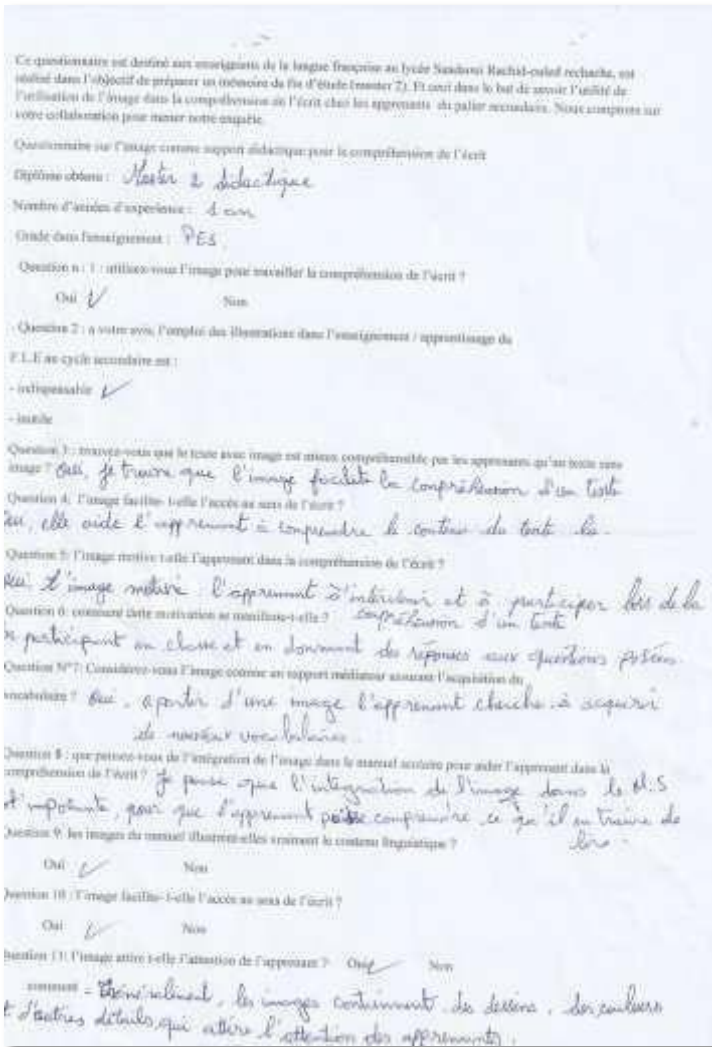
(1) **Le pont** : Une grande surface recouvrant un bateau ou un navire

(2) **artilleur** : Celui qui est capable de tirer avec un canon.



4. Représentation des réponses du questionnaire :

Nous représentons ces réponses dans le contenu de notre mémoire car notre pratique a été une observation (pour les apprenants) et une enquête (pour les enseignants) et nous ne voulons pas négliger et jeter une partie très essentielle de notre travail de recherche dans l'annexe.



Ce questionnaire est destiné aux enseignants de la langue française au lycée Saadaoui Rachid-ouled rechache, est réalisé dans l'objectif de préparer un mémoire de fin d'étude (master 2). Et ceci dans le but de savoir l'utilité de l'utilisation de l'image dans la compréhension de l'écrit chez les apprenants du palier secondaire. Nous comptons sur votre collaboration pour mener notre enquête.

Questionnaire sur l'image comme support didactique pour la compréhension de l'écrit

Diplôme obtenu : Master - Didactique

Nombre d'années d'expérience : 03 ans

Grade dans l'enseignement : P. E. S

Question n° 1 : utilisez-vous l'image pour travailler la compréhension de l'écrit ?
 Oui Non

Question 2 : à votre avis, l'emploi des illustrations dans l'enseignement / apprentissage du F.L.E au cycle secondaire est :
 indispensable
 inutile

Question 3 : trouvez-vous que le texte avec image est mieux compréhensible par les apprenants qu'un texte sans image ?

Question 4 : l'image facilite-t-elle l'accès au sens de l'écrit ?
Je doute que l'image facilite l'accès au sens de l'écrit

Question 5 : l'image motive-t-elle l'apprenant dans la compréhension de l'écrit ?
Absolument, elle motive l'apprenant dans la C.E

Question 6 : comment cette motivation se manifeste-t-elle ?
Elle pousse le plaisir de l'apprenant par l'interaction

Question N°7 : Considérez-vous l'image comme un support médiateur assurant l'acquisition du vocabulaire ? D'après moi, non

Question 8 : que pensez-vous de l'intégration de l'image dans le manuel scolaire pour aider l'apprenant dans la compréhension de l'écrit ? A mon avis, je propose à la tutelle de changer totalement les manuels, car ces derniers ont été élaborés en 2003.

Question 9 : les images du manuel illustrent-elles vraiment le contenu linguistique ?
 Oui Non

Question 10 : l'image facilite-t-elle l'accès au sens de l'écrit ?
 Oui Non

Question 11 : l'image attire-t-elle l'attention de l'apprenant ? Oui Non
 comment : ELLE AIDE À BATTRE DES hypothèses et Facilite la compréhension

Ce questionnaire est destiné aux enseignants de la langue française au lycée Saadaoui Rachid-ouled rechache, est réalisé dans l'objectif de préparer un mémoire de fin d'étude (master 2). Et ceci dans le but de savoir l'utilité de l'utilisation de l'image dans la compréhension de l'écrit chez les apprenants du palier secondaire. Nous comptons sur votre collaboration pour mener notre enquête.

Questionnaire sur l'image comme support didactique pour la compréhension de l'écrit

Diplôme obtenu : Master - Didactique

Nombre d'années d'expérience : 10 ans

Grade dans l'enseignement : P. P. E. S

Question n° 1 : utilisez-vous l'image pour travailler la compréhension de l'écrit ?
 Oui Non : De temps en temps.

Question 2 : à votre avis, l'emploi des illustrations dans l'enseignement / apprentissage du F.L.E au cycle secondaire est :
 indispensable inutile

Question 3 : trouvez-vous que le texte avec image est mieux compréhensible par les apprenants qu'un texte sans image ? Sans doute, l'image véhicule des significations que les mots.

Question 4 : l'image facilite-t-elle l'accès au sens de l'écrit ? Absolument, l'image comme un complément au texte. Car elle transcode les textes et crée son propre langage dominant.

Question 5 : l'image motive-t-elle l'apprenant dans la compréhension de l'écrit ?
elle captive les différents sentiments humains autrement dit, le moyen de ça plus sincère et le plus expressif.

Question 6 : comment cette motivation se manifeste-t-elle ?
Considéré comme un médiateur qui contribue à la cognition du processus éducatif.

Question N°7 : Considérez-vous l'image comme un support médiateur assurant l'acquisition du vocabulaire ? Oui, même si le sujet (langage) peut être incapable de transmettre des significations. L'image peut les transmettre avec une sincérité non perturbée.

Question 8 : que pensez-vous de l'intégration de l'image dans le manuel scolaire pour aider l'apprenant dans la compréhension de l'écrit ? Selon moi est un média fondamental de la communication ou elle contribue à la cognition dont elle se résume au moment de la verbalisation.

Question 9 : les images du manuel illustrent-elles vraiment le contenu linguistique ?
 Oui Non

Question 10 : l'image facilite-t-elle l'accès au sens de l'écrit ?
 Oui Non

Question 11 : l'image attire-t-elle l'attention de l'apprenant ? Oui Non
 comment : l'image aide à biter des hypothèses de la lecture et facilite la compréhension comme le titre

Ce questionnaire est destiné aux enseignants de la langue française au lycée Saadaoui Rachid-ouled rechaeba, est réalisé dans l'objectif de préparer un mémoire de fin d'étude (master 2). Et ceci dans le but de savoir l'utilité de l'utilisation de l'image dans la compréhension de l'écrit chez les apprenants du palier secondaire. Nous comptons sur votre collaboration pour mener notre enquête.

Questionnaire sur l'image comme support didactique pour la compréhension de l'écrit

Diplôme obtenu : *M.aster - Science de langage.*

Nombre d'années d'expérience : *21 ans*

Grade dans l'enseignement : *Prof. matricule*

Question n° 1 : utilisez-vous l'image pour travailler la compréhension de l'écrit ?

Oui Non *Selon le support.*

- Question 2 : à votre avis, l'emploi des illustrations dans l'enseignement / apprentissage du

F.L.E au cycle secondaire est :

- indispensable

- inutile

Question 3: trouvez-vous que le texte avec image est mieux compréhensible par les apprenants qu'un texte sans image ? *Les images contribuent à l'acquisition de connaissances et ont été exposés de manière simple pour l'apprenant.*

Question 4: l'image facilite-t-elle l'accès au sens de l'écrit ? *L'image éducative est utile et influente, dont elle aide également à mémoriser et à composer les mots avec rapidité.*

Question 5: l'image motive-t-elle l'apprenant dans la compréhension de l'écrit ? *L'image a plus de pouvoir que le langage.*

Question 6: comment cette motivation se manifeste-t-elle ?

C'est comme un alphabète qui ne nécessite ni traduction ni accompagnement linguistique par transmettre son sens et ses objectifs.

Question N°7: Considérez-vous l'image comme un support médiateur assurant l'acquisition du vocabulaire ? *elle accompagne le discours, ou elle renvoie destinataire un service très important, car elle intensifie l'action.*

Question 8 : que pensez-vous de l'intégration de l'image dans le manuel scolaire pour aider l'apprenant dans la compréhension de l'écrit ? *Elle permet d'interpréter et de mieux évaluer les informations écrites qui l'accompagne, outre à la clarification de certains concepts.*

Question 9: les images du manuel illustrent-elles vraiment le contenu linguistique ?

Oui Non

Question 10 : l'image facilite-t-elle l'accès au sens de l'écrit ?

Oui Non

Question 11: l'image attire-t-elle l'attention de l'apprenant ? Oui Non

comment : *elle s'intègre avec autres activités.
-elle exige un effort cognitif de l'élève.*

Ce questionnaire est destiné aux enseignants de la langue française au lycée Saadaoui Rachid-ouled rechaeba, est réalisé dans l'objectif de préparer un mémoire de fin d'étude (master 2). Et ceci dans le but de savoir l'utilité de l'utilisation de l'image dans la compréhension de l'écrit chez les apprenants du palier secondaire. Nous comptons sur votre collaboration pour mener notre enquête.

Questionnaire sur l'image comme support didactique pour la compréhension de l'écrit

Diplôme obtenu : *ENS - Constantine.*

Nombre d'années d'expérience : *05 ans*

Grade dans l'enseignement : *P. E. S*

Question n° 1 : utilisez-vous l'image pour travailler la compréhension de l'écrit ?

Oui Non *Par fois.*

- Question 2 : à votre avis, l'emploi des illustrations dans l'enseignement / apprentissage du

F.L.E au cycle secondaire est :

- indispensable

- inutile

Question 3: trouvez-vous que le texte avec image est mieux compréhensible par les apprenants qu'un texte sans image ? *Bien sûr elle est un facteur important pour motiver l'apprenant à observer pour obtenir de meilleurs résultats et donc de nouveaux apprentissages.*

Question 4: l'image facilite-t-elle l'accès au sens de l'écrit ? *Elle sert à valider les connaissances antérieures et à le recruter pour accéder de nouvelles connaissances.*

Question 5: l'image motive-t-elle l'apprenant dans la compréhension de l'écrit ? *L'image éducative est capable d'être une méthode efficace en particulier.*

Question 6: comment cette motivation se manifeste-t-elle ?

Elle suscite le plaisir de l'apprenant et sa curiosité.

Question N°7: Considérez-vous l'image comme un support médiateur assurant l'acquisition du

vocabulaire ? *Oui, elle pourrait également rendre le processus des transmissions des savoirs plus facile, rapide et efficace.*

Question 8 : que pensez-vous de l'intégration de l'image dans le manuel scolaire pour aider l'apprenant dans la

compréhension de l'écrit ? *Personne ne peut nier l'importance de cette intégration. Elle est un bon support pour accéder aux savoirs enseignés par la langue.*

Question 9: les images du manuel illustrent-elles vraiment le contenu linguistique ?

Oui Non

Question 10 : l'image facilite-t-elle l'accès au sens de l'écrit ?

Oui Non

Question 11: l'image attire-t-elle l'attention de l'apprenant ? Oui Non

comment : *Elle permet de faire passer un message, de faire découvrir un produit, de faire le buzz plus répandant.*

Ce questionnaire est destiné aux enseignants de la langue française au lycée Saadaoui Rachid-ouled rechache, est réalisé dans l'objectif de préparer un mémoire de fin d'étude (master 2). Et ceci dans le but de savoir l'utilité de l'utilisation de l'image dans la compréhension de l'écrit chez les apprenants du palier secondaire. Nous comptons sur votre collaboration pour mener notre enquête.

Questionnaire sur l'image comme support didactique pour la compréhension de l'écrit

Diplôme obtenu : *Licence - Bordj*

Nombre d'années d'expérience : *19 ans*

Grade dans l'enseignement : *Formateur*

Question n° 1 : utilisez-vous l'image pour travailler la compréhension de l'écrit ?

Oui Non

- Question 2 : à votre avis, l'emploi des illustrations dans l'enseignement / apprentissage du F.L.E au cycle secondaire est :

- indispensable

- inutile

Question 3: trouvez-vous que le texte avec image est mieux compréhensible par les apprenants qu'un texte sans image ? *À mon avis, je ne le trouve pas qu'elle est mieux.*

Question 4: l'image facilite-t-elle l'accès au sens de l'écrit ? *À mon humble avis, elle ne facilite pas le sens.*

Question 5: l'image motive-t-elle l'apprenant dans la compréhension de l'écrit ? *Dans l'ensemble oui, l'image est très attractive.*

Question 6: comment cette motivation se manifeste-t-elle ? *Elle est considérée comme un médiateur qui aide à la cognition du processus éducatif.*

Question N°7: considérez-vous l'image comme un support médiateur assurant l'acquisition du vocabulaire ? *Oui, elle assure l'acquisition du vocabulaire, en usant en particulier les filières scientifiques.*

Question 8 : que pensez-vous de l'intégration de l'image dans le manuel scolaire pour aider l'apprenant dans la compréhension de l'écrit ? *n'a aucune fonction.*

Question 9: les images du manuel illustrent-elles vraiment le contenu linguistique ?

Oui Non

Question 10 : l'image facilite-t-elle l'accès au sens de l'écrit ?

Oui Non

Question 11: l'image attire-t-elle l'attention de l'apprenant ? Oui Non

comment *elle s'intègre avec autres activités.*

Ce questionnaire est destiné aux enseignants de la langue française au lycée Saadaoui Rachid-ouled rechache, est réalisé dans l'objectif de préparer un mémoire de fin d'étude (master 2). Et ceci dans le but de savoir l'utilité de l'utilisation de l'image dans la compréhension de l'écrit chez les apprenants du palier secondaire. Nous comptons sur votre collaboration pour mener notre enquête.

Questionnaire sur l'image comme support didactique pour la compréhension de l'écrit

Diplôme obtenu : *ENS, Constantine*

Nombre d'années d'expérience : *08 ans*

Grade dans l'enseignement : *P. PES*

Question n° 1 : utilisez-vous l'image pour travailler la compréhension de l'écrit ?

Oui Non

- Question 2 : à votre avis, l'emploi des illustrations dans l'enseignement / apprentissage du F.L.E au cycle secondaire est :

- indispensable

- inutile

Question 3: trouvez-vous que le texte avec image est mieux compréhensible par les apprenants qu'un texte sans image ? *Je me doute, car l'image montre à chaque fois des avantages.*

Question 4: l'image facilite-t-elle l'accès au sens de l'écrit ? *Absolument grâce à sa compétence représentative, où elle est un médiateur incontournable.*

Question 5: l'image motive-t-elle l'apprenant dans la compréhension de l'écrit ? *Sans doute, elle motive l'apprenant.*

Question 6: comment cette motivation se manifeste-t-elle ? *elle permet de modifier le rythme d'un cours et susciter l'intérêt des apprenants et rendre les apprentissages plus attrayants.*

Question N°7: considérez-vous l'image comme un support médiateur assurant l'acquisition du vocabulaire ? *Personne ne peut nier l'importance ultime de l'image où elle est un pivot assurant l'acquisition du vocabulaire.*

Question 8 : que pensez-vous de l'intégration de l'image dans le manuel scolaire pour aider l'apprenant dans la compréhension de l'écrit ?

Question 9: les images du manuel illustrent-elles vraiment le contenu linguistique ?

Oui Non

Question 10 : l'image facilite-t-elle l'accès au sens de l'écrit ?

Oui Non

Question 11: l'image attire-t-elle l'attention de l'apprenant ? Oui Non

comment : *elle est très attractive, elle rend le cours plus intéressant et motivant.*

5. Commentaire sur les enseignants enquêtés :

Les enseignants que nous avons interrogés sont presque sortants de l'ENS - Constantine- d'autres des maternant des universités diverses. Cela nous a donné l'occasion de quantifier plusieurs renseignements relatifs à notre thématique de recherche. Ils acceptent notre questionnaire chaleureusement. Une enseignante nous a acquis au domicile pour la suite des réponses, car elle a été vécu l'accouchement. En guise de conclusion, et à partir de notre enquête, nous remarquons que la quasi-totalité des enseignants interrogés sont compétents et ont une habileté didactique

6. L'analyse des réponses du questionnaire :

Question N°1 :

Utilisez-vous l'image pour travailler la compréhension de l'écrit ?

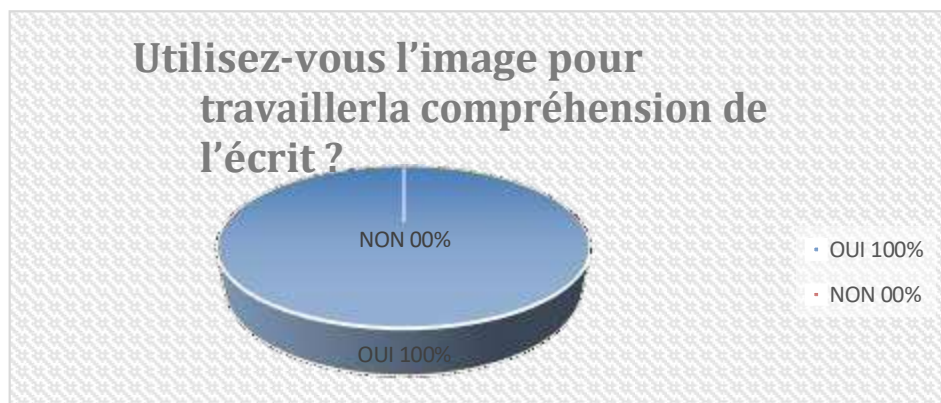
Oui

Non

Présentation des résultats :

D'après les résultats nous avons obtenu que la majorité écrasante a répondu par **OUI**.

Représentation graphique N°1 :



Question N°2 :

A votre avis, l'emploi des illustrations dans l'enseignement / apprentissage du

F.L.E au cycle secondaire est :

- Indispensable

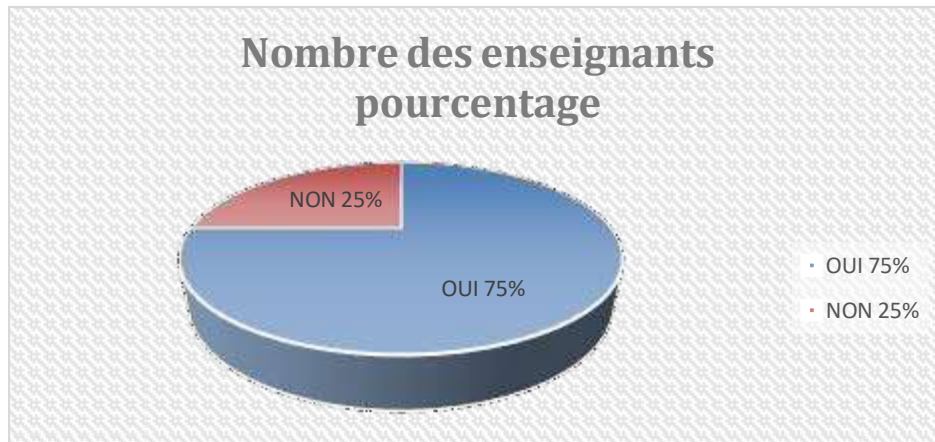
- Inutile-

Présentation des résultats :

Nous avons enregistré comme résultats la majorité d'enseignants trouve que l'emploi des illustrations constitue un support idéal qui aide l'apprenant dans son apprentissage et elle partage le même point de vue sur l'utilité de ce support iconique dans la classe de

F.L.E. Néanmoins, 02 enseignants estiment que l'emploi des illustrations est inutile.

Représentation graphique N°2 :

**Question N° 3:**

Trouvez-vous que le texte avec image est mieux compréhensible par les apprenants qu'un texte sans image ?

Présentation des résultats :

Nous avons enregistré comme résultats : 07 enseignants voient que les images contribuent à l'acquisition de connaissances avant d'y être exposé de manière aisée pour l'apprenant. En revanche 01 enseignant affirme par non

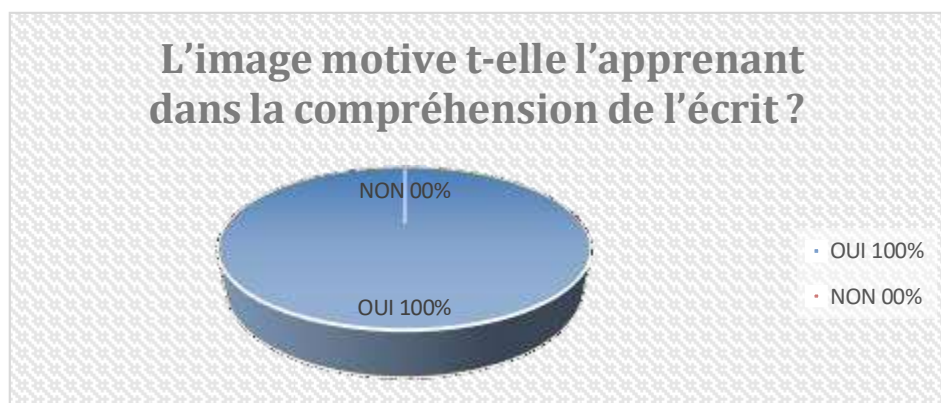
Présentation graphique N°3 :**Question N° 4:**

L'image motive-t-elle l'apprenant dans la compréhension de l'écrit ?

Présentation des résultats :

Vis-à-vis de cette question tous les enseignants ont déclaré que : L'image a plus de pouvoir que le langage. En outre, elle capture les différents sentiments humains, autrement dit, le moyen de communication plus sincère et le plus expressif.

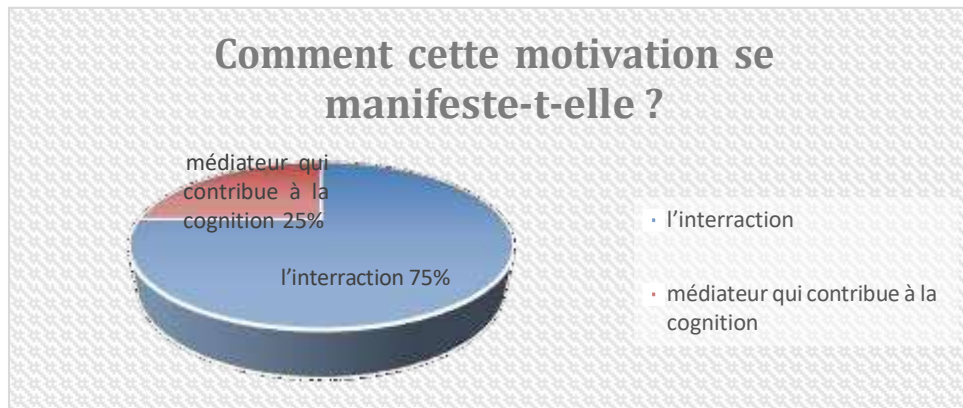
Représentation graphique N°4 :

**Question N° 5:**

Comment cette motivation se manifeste-t-elle ?

Présentation des résultats :

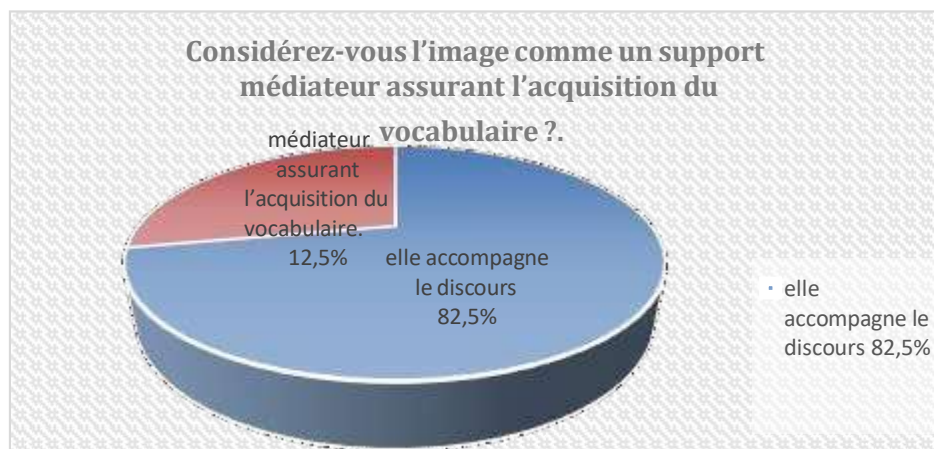
Au cours de cette question ,06 enseignants croient que : Par l'interaction des apprenants envers les questions et leur participation, aussi par leurs questions autour du texte. En revanche, 02 enseignants estiment qu'elle est considérée comme un médiateur qui contribue à la cognition du processus éducatif.

Représentation graphique N°5 :**Question N°6:**

Considérez-vous l'image comme un support médiateur assurant l'acquisition du vocabulaire?

Présentation des résultats :

Nous avons déduit à travers les résultats obtenus que : 07 enseignants supposent que l'image pourrait également rendre le processus des transmissions des savoirs plus facile, rapide et efficace, ainsi elle accompagne le discours dont elle rend au destinataire un service très important, car elle intensifie l'action. Cependant, 01 enseignante ne considère pas que l'image comme un support médiateur assurant l'acquisition du vocabulaire.

Représentation graphique N°6 :**Question N°7:**

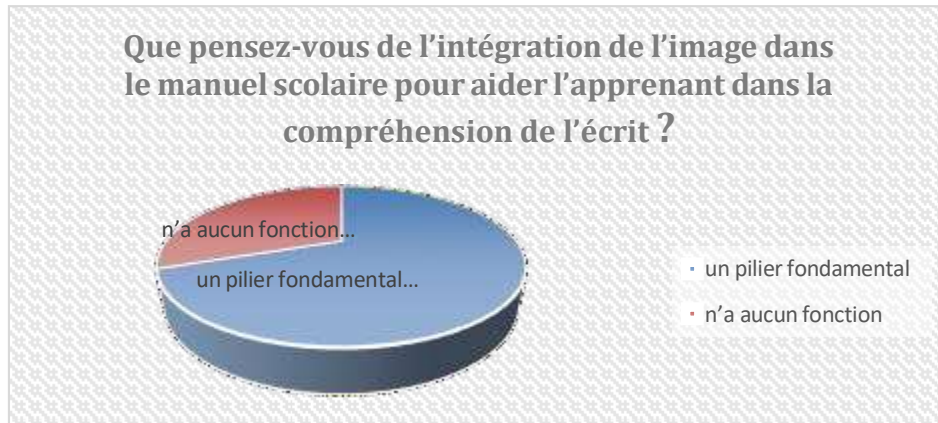
Que pensez-vous de l'intégration de l'image dans le manuel scolaire pour aider l'apprenant dans la compréhension de l'écrit ?

Présentation des résultats :

A travers ces résultats 05 enseignants prouvent que :

L'image est un pilier fondamental de la communication, dont elle permet d'interpréter et de mémoriser les informations écrites qui l'accompagne. Le reste pense que l'intégration de l'image dans le manuel scolaire n'a aucune fonction.

Représentation graphique N°7 :



Question N°8 :

Les images du manuel scolaire illustrent-elles vraiment le contenu linguistique ? Oui / Non

Présentation des résultats :

Concernant cette question .Tous les enseignants ont répondu par NON

Représentation graphique N°9 :



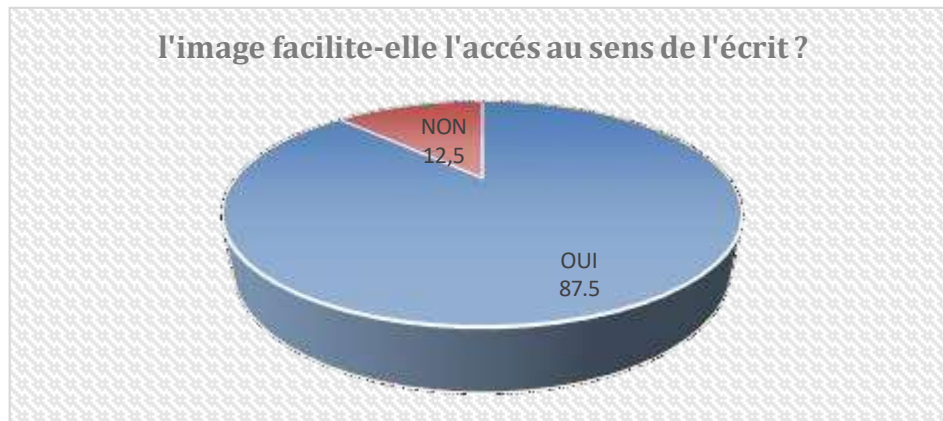
Question 9 :

L'image facilite-elle l'accès au sens de l'écrit ? OUI NON

Présentation des résultats :

D'après les réponses obtenues nous avons constaté que 07 enseignants ont répondu par oui et 01 par non.

Représentation graphique N°9 :



Question N°10 :

L'image attire-t-elle l'attention de l'apprenant ? Oui / Non.

Si oui comment ?

Présentation des résultats :

La majorité opte la réponse par oui, et elle estime que l'usage de l'image comme support pédagogique présente de réels avantages pour l'apprenant.

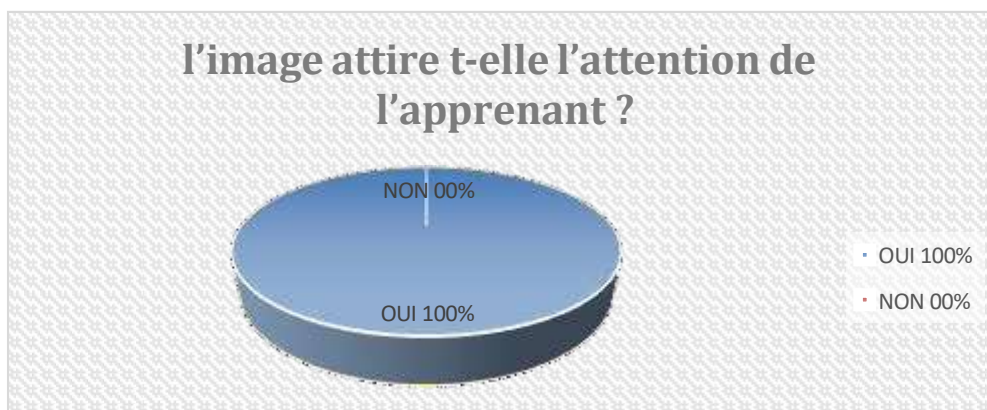
Ces résultats confirment, que les enseignants ont déjà en l'expérience d'exploiter ce support visuel dans leurs classes et qu'ils ont remarqué son effet positif et son efficacité dans l'enseignement / apprentissage du F.L.E et l'influence positive sur les apprenants.

Comment ?

Elle s'intègre aux autres activités et exige un effort cognitif de l'apprenant.

Elle aide à bâtir des hypothèses de la lecture et facilite la compréhension comme le titre.

Représentation graphique N° 10 :



Synthèse :

De cela, nous pouvons dire que notre enquête nous a permis d'analyser les pratiques utilisées par les enseignants pour la compréhension de l'écrit du F.L.E, surtout pour les classes de la 1ère A.S elle nous a permis aussi de découvrir la nécessité du recours aux images dans l'accès aux sens d'un texte écrit.

A partir de notre expérience avec les deux classes d'un même niveau, on constate que la même activité de la compréhension de l'écrit s'est passée d'une manière différente d'une classe à l'autre.

Nous avons pu constater que les apprenants de la classe 1tronc commun lettre ont pu mieux comprendre et plus facilement le thème de l'activité, ils réponds aux questions avec un grand enthousiasme, le nombre des apprenants motivés par l'illustration était très élevé, cela indique que la contribution positive de ce support iconique dans la motivation des élèves, et nous avons remarqué que les apprenants se montraient plus intéressé, dynamique, joyeux détendus et attentifs. Par contre que les apprenants de la classe tronc commun lettre ont trouvé des difficultés pour saisir le thème de l'activité, le texte était ambigu devant eux, non motivant, ce qui souligne clairement l'échec persistant, remarqué chez les apprenants de la classe témoin.

En effet, l'enquête que nous avons conduite, consisté à mettre l'accent sur les points suivants :

- l'illustration est un outil qui, sans doute, restera gravé dans la mémoire de l'apprenant, elle constitue le support mental, c'est-à-dire l'apprenant s'appuie sur cette image mentale et construire à partir de l'image fourni, étroitement lié au sens donné (acquis) à la fin de l'activité.
- les supports iconiques enrichissent son vocabulaire et lui permet de comprendre facilement et d'une manière efficace.

De ce qui précède, nous pouvons dire que l'image représente l'un des plus riches et des plus importants supports auquel l'enseignant d'une langue étrangère peut avoir recours, pour faciliter à ses apprenants l'accès au sens des textes écrits.

Conclusion

Conclusion générale de l'étude :

En guise de conclusion, on signale que la compétence disciplinaire (compréhension de l'écrit) est une activité qui exige beaucoup d'investissement linguistique .Elle assez difficile dans le cas de l'apprentissage d'une langue étrangère. A ce processus, s'ajoutent en effet d'autres difficultés que nous avons déjà évoquées précédemment (un bagage linguistique limité, une mémorisation insuffisante qui ne ²leurs permet pas d'investir leurs acquis .Ainsi, l'absence de la motivation, et les faits culturels qui participent énormément à la construction du sens).et pour aider les apprenants à surmonter leur difficultés en compréhension de l'écrit et les amener à une bonne maîtrise de cette activité, on trouve que l'intégration de l'image comme support pédagogique sert d'une manière efficace à l'amélioration de la compétence de la compréhension de l'écrit. Nous en concluons qu'il existe un grand intérêt chez les élèves du secondaire pour la part de l'image .Nous en concluons que la première et la deuxième hypothèse sont correcte et vérifiées.

Références

Bibliographiques

RÉFÉRENCES BIBLIOGRAPHIQUES

I. Les ouvrages :

1. Guido H.E. Gendolla et assistants, université de Genève.
 2. Peraya, D et Nyssen, M, C, Les paratextes dans les manuels scolaires de biologie et d'économie, Cahiers de la section des sciences de l'éducation, Genève, 1975. Disponible sur : <https://tecfa.unige.ch/themes/imageslangues/apprentlang.html>, (Consulté le 25/05/2021).
 3. Fenouillet, F., Lieury, A. (2002) «Mécanismes cognitifs, motivation et mémoire», in Montagner, H. (ed.) L'enfant : la vraie question de l'école, Odile Jacob.)
 4. Tardy, Michel, Le professeur et les images, 1966.
 5. Roland Barthes son article « rhétorique de l'image » publié en 1964,
 6. [LIVRE] Les comportements non verbaux de l'enseignant: comment les maîtres enseignent II
 7. Coste, D, Les piétinements de l'image étude de linguistique appliquée.
 8. Joly, M, Introduction à l'analyse de l'image, cité par Platon, Paris, Éd Armand Colin, 2005.
 9. Joly, M, L'image et signes : Approche sémiologique, Paris, Éd Armand Colin, 2005.
 10. Lentin, L, Du parler au lire : interaction entre l'adulte et l'enfant, ESF éditeur, 1998.
 11. Martin, M, Sémiologie de l'image et pédagogie : pour une pédagogie de la recherche, Fenixx
- G De Landsheere, A Delchambre - 1979 - orbi.uliege.b**

II. Dictionnaires :

1. CUQ, Jean-Pierre, Dictionnaire du français langue étrangère et seconde, ÉD Clé, 2003.
2. Larousse, Dictionnaire de Français, 2001.

3. Larousse, Dictionnaire français, Disponible sur :
<https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais/dessin/>. (Consulté le 20/05/2021).

4. Larousse, Le petit Larousse illustré, Paris, 2004.

5. Dictionnaire pratique de didactique de FLE, 2008 :76.

III. Articles :

1. Habib, El Mistari. L'enseignement/apprentissage du FLE en Algérie : Une nouvelle méthodologie pour quelles pratiques de classe ? Synergies Algérie n°18 - 2013 p. 39-51. Disponible sur : https://gerflint.fr/Base/Algerie18/article2_Habib_El_Mistari.pdf (Consulté le 10/06/2021).

IV. Thèses et mémoires consultés :

1. D.ABADI, L'image scolaire : approche didactique du manuel du français 1 ère A.S, Mémoire du magister, Option sciences du langage, Ouargla, Algérie 2003-2004.

2. S.KHIDER, L'influence de l'image dans l'interprétation du discours journalistique, Mémoire du magister, Option sciences du langage, Biskra, Algérie 2007-2008.

3. Y. Mehdadi, L'apport de l'image dans l'enseignement /apprentissage du FLE dans le développement des compétences scripturale et interculturelle, These de docotrat, Option Didactique, Mostaganem, Algérie 2018-2019.

V. Sitographie :

1. <https://www.reseau-canope.fr/eduquer-contre-le-racisme-et-lantisemitisme/stereotypes-et-prejuges.html>.

2. PHILATÉLIE POUR TOUS. L'art de la gravure. Disponible sur: <https://philatelie-pourtous.fr/>(Consulté le 20/05/2012).

ANNEXES

Annexes:

Renseignements de l'enseignant encadreur au lycée SAADAOUI Rachide

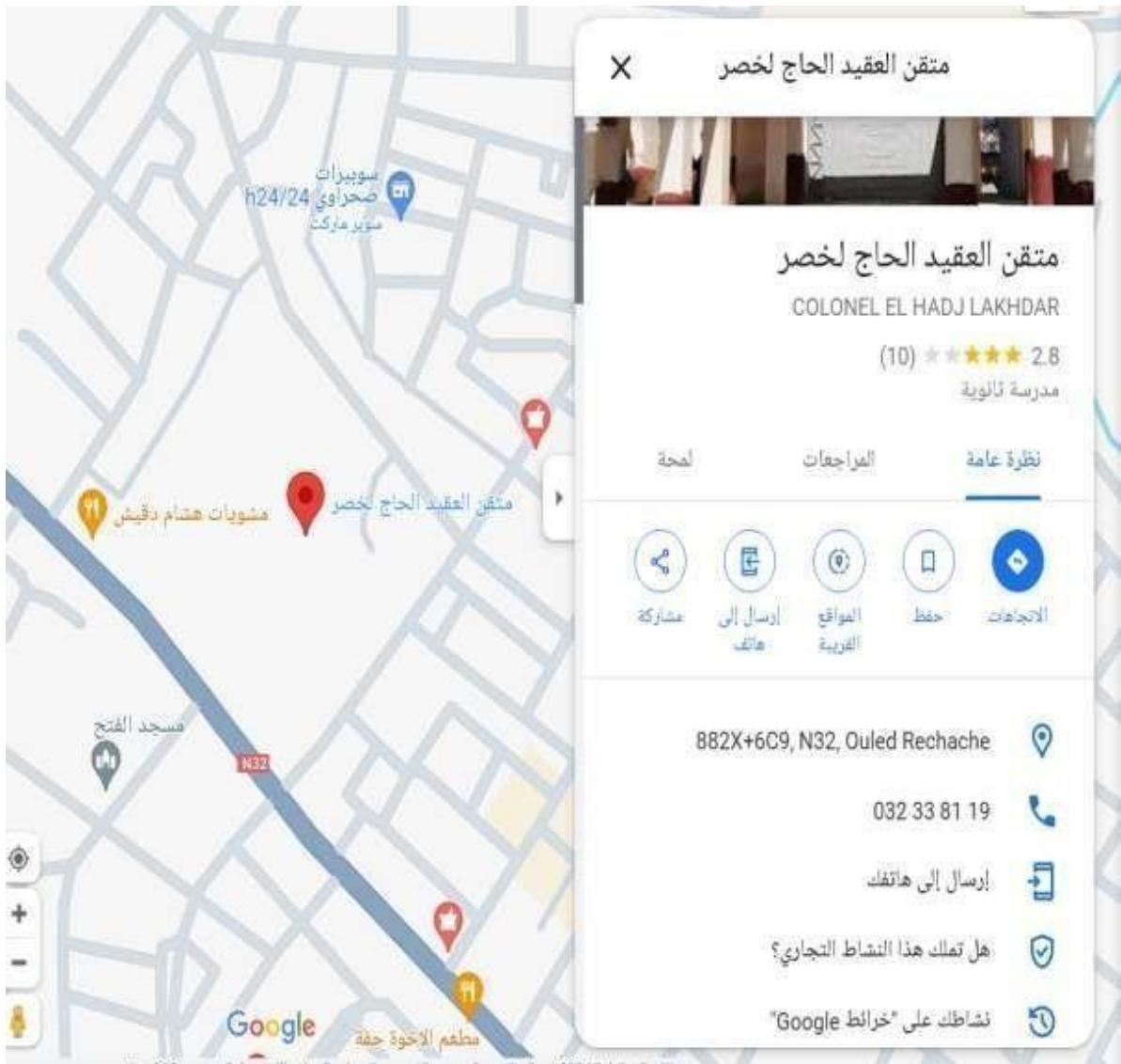
BELKHIRI Ramdhane.

Diplôme: Master 2:didactique du français langue étrangère et ingénierie de la formation.

Années d'expérience 10ans.

Email : belkhiriramdhane4@gmail.com

Tel : 06.71.34.63.27



Résumé :

Notre mémoire de recherche porte sur l'impact et la synergie de l'illustration sur la compréhension d'un texte écrit chez les apprenants du palier secondaire, dont nous avons constaté que Les apprenants éprouvent de grandes difficultés en matière de compréhension de l'écrit, ils apprennent à lire et déchiffrer un texte, mais, ils n'arrivent plus à donner du sens à ce qu'ils lisent en langue étrangère.

C'est pourquoi nous avons estimé que l'intégration de l'illustration comme support pédagogique semble être une approche intéressante qui peut faciliter l'accès aux sens des textes écrits en classe du F.L.E.

Les mots clés : illustration (image), compréhension, support-texte, compréhension écrite, apprenant, classe du F.L.E, synergie de l'image.

ملخص

ترتكز رسالة بحثنا على دور تأثير وموازرة الصورة في فهم النص الكتابي لدى تلاميذ التعليم الثانوي. حيث تمعنا بان:

المتعلمين يواجهون صعوبات من حيث معرفة القراءة، وتعلمها وفك النص، لكنها لم تعد قادرة على إعطاء معنى لما يقرأونه في لغة أجنبية(الفرنسية)، من أجل ذلك فإن استخدام الصورة الموضحة كوسيلة بيداغوجية يعتبر طريقة مهمة تستطيع تسهيل الوصول الى معاني النص الكتابي لمادة اللغة الفرنسية

الكلمات المفتاحية: التوضيح الصورة، الفهم. السند. المتعلم. فهم النص الكتابي، اللغة الأجنبية الفرنسية. تآزر الصورة .